



LES INSTRUMENTS DU GOÛT

# Line Reverse

## **Tire-bouchon électrique rechargeable**

Rechargeable Electric Corkscrew  
Elektrischer wiederaufladbarer Korkenzieher  
Elektrisch herlaadbare kurkentrekker

## **Tout automatique**

Full automatic  
Vollautomatisches System  
Volledig automatisch



# Line Reverse

## **Tire-bouchon électrique rechargeable**

Rechargeable electric corkscrew  
Elektrischer wiederaufladbarer Korkenzieher  
Elektrisch herlaadbare kurkentrekker

## **Tout automatique**

Full automatic  
Vollautomatisches System  
Volledig automatisch

## **FR LES COLLECTIONS PEUGEOT**

### **Saveurs d'épices**

Moulins à poivre

Moulins à sel sec et sel humide

Moulins à muscade

Moulins à piment

Moulins à graines de lin

### **Saveurs de café**

Moulins à café

Cafetières à piston

### **Saveurs de vin**

Tire-bouchons manuels et électriques

Carafes

Conservation du vin

Rafraîchisseurs

Accessoires du vin

### **Verres de dégustation**

Set de dégustation whisky

Verre à whisky

Taster professionnel

### **Plats four céramique**

Depuis plus de 200 ans, Peugeot imagine, dessine, conçoit et fabrique les objets de votre quotidien, avec comme seule ambition de faciliter l'usage et d'offrir le meilleur de l'expression du goût.

Cette ingéniosité sans cesse renouvelée a fait de la marque Peugeot la référence incontestable du moulin à poivre, à sel ou à café.

Cet engagement au service de la saveur se double d'une exigence exemplaire sur la qualité des produits et la performance des mécanismes.

À chaque épice un mécanisme spécifique conçu pour exprimer au mieux sa richesse organoleptique, sa singularité, son imaginaire.

Fort de cette expérience des saveurs, Peugeot a étendu son expertise à l'univers du vin. Entre arômes qui se révèlent au nez et plaisir ressenti au palais, c'est tout un monde de passionnés qui redécouvre l'art de servir, déboucher, décanter et déguster les merveilles qu'offre la vigne.

Porté par son héritage, Peugeot explore d'autres univers de la sublimation de la saveur et crée de nouveaux instruments du goût pour accompagner votre manière de découper, émincer, râper, cuire...

L'occasion de redécouvrir l'immense richesse que nous offrent de fabuleux terroirs si proches, si familiers et dont nous faisons les terrains de plaisir et d'expérience de votre palais. À votre goût.

**Sous vos yeux**, une forme familière ou surprenante, imaginée pour correspondre à toutes les inspirations d'aujourd'hui et de demain, qui incarne l'art de vivre à la française.

**À votre oreille**, un bruit unique, celui du poivre qui sous les dents d'un mécanisme à la précision ciselée, se transforme en saveurs et annonce une expérience du goût.

**Sous la main** le toucher d'une matière de bois, de métal ou de verre, qui évoque le savoir-faire de l'homme, l'ergonomie parfaite et qui éveille les sens.

**Au nez**, les notes d'un nectar inconnu qui sublimera le plat issu de votre tour de main.

**Dans votre palais**, l'émotion d'une épice fraîchement moulue comme une invitation à s'aventurer toujours plus loin dans l'art culinaire.

**Avec comme signature unique depuis plus de 200 ans, celle d'une manufacture française et familiale et la volonté d'excellence au service de tous les instruments du goût.**

## **EN PEUGEOT COLLECTIONS**

### **Saveurs d'Épices**

Pepper Mills

Salt and Wet Sea Salt Mills

Nutmeg Mills

Whole Chili Pepper Mills

Flaxseed Mills

### **Saveurs de Café**

Coffee Mills

French Coffee Press

### **Saveurs de Vin**

Manual and electric corkscrews

Decanters

Wine conservation

Cooling Bags Buckets

Accessories

### **Tasting glasses**

Whisky tasting set

Whisky glass

The taster glass

### **Ceramic Ovenware**

For more than 200 years, Peugeot has been imagining, designing and manufacturing objects for your daily life, aiming for ease of use and the truest expression of flavors. This constantly renewed engineering prowess has made the Peugeot brand the undisputed benchmark for mills.

Our commitment to flavor is backed up by attention to the quality of products and performance of the mechanisms.

For each spice, a specific mechanism has been designed to best express its organoleptic splendor, its singularity, its imagination.

Building on this experience with flavors, Peugeot has extended its expertise to the world of wine. Between aromas experienced by the nose and the pleasure felt around the palate, passionate people are rediscovering the art of serving, uncorking, decanting and tasting the wonders proffered by the vine.

Driven by our heritage, Peugeot explores the many worlds of flavor and creates new instruments of taste to enhance your way of cutting, slicing, grating, cooking.

The opportunity to rediscover the immense wealth offered to us by fabulous terroir so close, so familiar, and to turn them into playgrounds for your palate's pleasure and experience. As you like it.

**In front of your eyes**, a form, familiar or surprising, designed to evoke all the inspirations of today and tomorrow, and embodying the French art of living.

**In your ear**, a unique sound, that of pepper under the teeth of a chiseled precision mechanism, that releases flavors and announces an experience of taste.

**In your hand**, the tactile materiality of wood, metal or glass, which attests to expert craftsmanship and ergonomics, while awakening the senses.

**On the nose**, the notes of an unknown nectar that will permeate the dishes prepared in your kitchen.

**Around your palate**, the emotion of a freshly ground spice, like an invitation to venture further into the culinary arts.

**With a unique signature for more than 200 years, that of a French manufacturing family that excels in the service of all the instruments of taste.**

## **D PEUGEOT KOLLEKTION**

### **Gewürzmühlen**

Pfeffermühlen

Mühlen für trockenes Salz und Meersalz

Muskatmühlen

Chilimühlen

Leinsamenmühle

### **Kaffeemühlen**

Kaffeemühlen

### **Weinaccessoires**

Manuelle und elektr. Korkenzieher

Karaffen

Weinkonservierung

Kuhlakkus mit Tasche

Accessoires

### **Weingläser**

Whisky-Verkostungsset

Whiskyglas

Le Taster - Verkostungsglas

### **Keramik-Geschirr**

Seit über 200 Jahren kreiert, konzipiert, entwickelt und fertigt Peugeot für Sie Produkte des täglichen Lebens. Höchstes Ziel ist dabei die Benutzerfreundlichkeit, um zu einer harmonischen Geschmacksentfaltung beizutragen.

Durch ihren konstanten Erfindungsreichtum konnte sich die Marke Peugeot als unumstrittene Referenz bei Pfeffer-, Salz- und Kaffeemühlen etablieren.

Dieses Engagement im Dienste des Geschmacks ist mit höchsten Ansprüchen hinsichtlich der Produktqualität und Leistung der Mechanismen verknüpft.

Für jedes Gewürz wurde ein spezieller Mechanismus entwickelt, der seine sensorischen Qualitäten, seine Charakteristik und Symbolkraft optimal zum Ausdruck bringt.

Seine Erfahrungen mit kulinarischen Genüssen nutzte Peugeot, um sein Know-how auf die Welt der Weine auszuweiten. Ob Duftaromen oder Gaumenfreuden, die Marke genießt bei passionierten Weinkennern einen Ruf, wenn es darum geht, Perlen des Weinbaues fachgerecht zu servieren, zu entkorken, zu dekantieren und zu verkosten.

Sein reiches Erbe führt Peugeot heute in andere Geschmackswelten. Die Marke entwickelt neue Küchenutensilien, um Sie beim Schneiden, Raspeln, Reiben und Garen zu begleiten.

Dabei gilt es auch den großen Reichtum regionaler Kochkünste wiederzuentdecken, die uns wohlvertraut sind und dem Gaumen unvergessliche Sinneserfahrungen verheißen. Ganz nach Ihrem Geschmack.

**Eine Augenweide** in wohlbekannter oder innovativer Form, um der Inspiration von heute und morgen Rechnung zu tragen und französische Lebenskunst perfekt zu verkörpern.

**Unter dem hochpräzisen Mahlwerk**, mit unverwechselbarem Klang, verwandelt sich Pfeffer in ein Aroma, das neue Geschmackserlebnisse verspricht.

**Die Haptik** von Holz, Metall oder Glas verkörpert perfekte Ergonomie und weckt die Sinne.

**Das Bouquet** unbekannter Duftstoffe rundet das von geübter Hand zubereitete Gericht ab.

**Der Gaumen** erkennt die Empfindung eines frisch gemahlenden Gewürzes als Einladung, sich in der Kochkunst immer weiter vorzuwagen.

**Seit über 200 Jahren sind unsere Produkte geprägt von der einzigartigen Signatur einer französischen Manufaktur in Familienhand und deren Exzellenz im Dienste aller Küchenutensilien.**

## **NL DE COLLECTIES PEUGEOT**

### **Saveurs d'épices**

Pepermolen

Zoutmolen (voor droog en voor nat zout)

Nootmuskaatmolen

kruidenmolen

Lijnzaadmolen

### **Saveurs de café**

Koffiemolen

Cafetière

### **Saveurs de vin**

Manuele en elektrische kurkentrekkers

Karaffen

Voor het bewaren van de wijn

Koelers

Wijnaccessoires

### **Degustatieglazen**

Degustatie set Whisky

Het whiskyglas

Een professioneel proefglas

### **Keramische ovenschotels**

Al meer dan 200 jaar bedenkt, ontwerpt, ontwikkelt en fabriceert Peugeot de voorwerpen uit uw dagelijks leven met als enige ambitie om het gebruik ervan te vergemakkelijken en te zorgen dat smaken het best tot hun recht komen.

Die vindingrijkheid, die steeds vernieuwd wordt, heeft van het merk Peugeot de onmiskenbare referentie gemaakt van de peper-, de zout- en de koffiemolen.

Peugeot stelt zich niet alleen in dienst van de smaak, maar stelt de hoogste eisen aan de kwaliteit van de producten en de prestatie van de maalwerken.

Elke specerij heeft zijn specifieke maalwerk dat is ontworpen om het best zijn specifieke kleur, geur en smaak tot uitdrukking te brengen.

Op basis van zijn ervaring met smaken heeft Peugeot zijn expertise uitgebreid naar de wereld van de wijn. Geurige aroma's, goddelijke smaken... de echte liefhebbers herontdekken de kunst van het serveren, het ontkurken, het decanteren en het proeven van al het heerlijks dat de wijnwereld te bieden heeft.

In het verlengde van zijn rijke verleden onderzoekt Peugeot ook andere gebieden van de sublimering van de smaak en ontwerpt nieuwe instrumenten om u het snijden, raspen en bereiden makkelijker te maken.

Zo kunt u de immense rijkdom ontdekken van al die prachtige en bekende streekproducten en genieten van die rijkdom aan smaken.

**Met uw ogen** ziet u een bekende of verrassende vorm, ontworpen voor alle inspiratie van vandaag en morgen, die de Franse levenskunst belichaamt.

**Met uw oren** hoort u een uniek geluid, dat van de peper die door de tanden van een uiterst precies maalwerk wordt gevormd tot een smaakexplosie en een voorbode is van een smaakervaring.

**Met uw hand** voelt u het hout, metaal of glas dat vakkundig gevormd is en een perfecte ergonomie heeft die de zintuigen wakker schudt.

**Met uw neus** neemt u de smaken waar van een onbekende nectar die het gerecht dat u heeft bereid nog verder zal doen sublimeren.

**Met uw gehemelte** roept u de emotie op van een versgemalen specerij die u uitnodigt om steeds een stapje verder te gaan in de culinaire kunst.

**Dit alles met de unieke signatuur van een ruim twee eeuwen oud Frans familiebedrijf en met het streven naar uitnemendheid in dienst van de smaak.**

## SÉCURITÉ



- Pour prévenir tout risque de blessure, ne pas introduire ses doigts ou tout objet dans la partie basse du tire-bouchon.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Si le tire-bouchon cessait de fonctionner en cours de débouchage, appuyer sur le bouton RESET situé sur la partie supérieure du tire-bouchon à l'aide d'un trombone. Le moteur se mettra en marche en sens inverse pour ressortir la vrille.

- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance.
- Ne pas laisser le tire-bouchon, son emballage et son cordon d'alimentation à la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le câble du chargeur ne doit pas être remplacé : en cas d'endommagement du cordon, il convient de le mettre au rebut.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.(5V DC).
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.
- L'appareil doit être alimenté uniquement en très basse tension de sécurité correspondant au marquage sur l'appareil.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
- L'appareil doit être débranché du secteur lors du retrait de la batterie.

**FR** Nous vous remercions d'avoir choisi le tire-bouchon Peugeot Line Reverse, de la gamme Saveurs de vin.

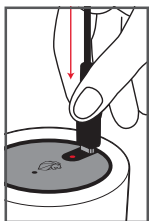
Ce tire-bouchon électrique rechargeable associe l'innovation technologique à un design contemporain. Son corps strié reflète habilement la lumière et attire tous les regards.

Il cache en son cœur un véritable concentré d'innovation : une extraction du bouchon 100% automatique ainsi qu'une fonction astucieuse d'éjection du bouchon, en un simple mouvement du poignet.

### **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE VOTRE TIRE-BOUCHON**

- Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi et de respecter scrupuleusement ses instructions afin de conserver à ce produit toutes ses qualités.
- Nous vous invitons à vérifier que votre tire-bouchon ne présente aucun dommage dû au transport.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel doit être effectuée par un spécialiste. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. Ne jamais démonter soi-même l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'appareil et celui de son cordon. Ne jamais utiliser un appareil avec un cordon d'alimentation endommagé.

**Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.**



### **⚠ CHARGEMENT DE LA BATTERIE**

Pour une utilisation optimale du tire-bouchon, il est important de faire une charge complète des batteries avant la première utilisation. Raccorder le câble à un chargeur USB (non fourni). Brancher l'ensemble au tire-bouchon puis au réseau.

La lumière rouge fixe indique que le tire-bouchon est en charge.

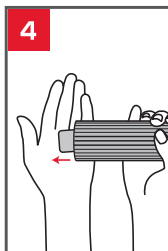
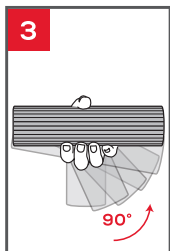
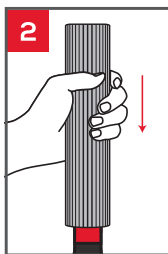
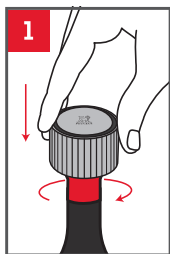
Lorsque la charge est terminée, la lumière devient bleue.

Une lumière rouge clignotante indique qu'il est temps de recharger le tire-bouchon.

Une charge complète lorsque les batteries sont vides dure environ 2 h 30 et permet de déboucher 80 bouteilles.

### COMMENT BIEN UTILISER VOTRE TIRE-BOUCHON

- Enlever la capsule de la bouteille à l'aide du coupe-capsule **1**
- Tenir la bouteille à mi-hauteur et poser le tire-bouchon bien verticalement sur le goulot **2**
- Appuyer franchement sur le tire-bouchon vers le bas: le moteur se met **automatiquement** en marche et l'extraction commence.
- Maintenir l'appui pendant toute la durée du débouchage. Lorsque la bouteille sera débouchée, le tire-bouchon s'arrêtera automatiquement.
- Pour éjecter le bouchon lorsque le débouchage est terminé, incliner le tire-bouchon à 90° pour qu'il se retrouve à l'horizontal **3**. L'éjection du bouchon se fait **automatiquement** **4**.



## ENTRETIEN

- Pensez à nettoyer régulièrement votre tire-bouchon avec un chiffon doux.
- Ne pas plonger le tire-bouchon dans un liquide, ne pas le passer au lave-vaisselle.
- Ne pas l'utiliser avec des mains mouillées.
- Aucun produit ou détergent ne doit être utilisé pour l'entretien.
- Ne pas placer le tire-bouchon près d'une source de chaleur. Garder à l'abri de l'humidité et du gel.

## QUE FAIRE SI LE TIRE-BOUCHON NE FONCTIONNE PAS

- Recharger le tire-bouchon (se référer au paragraphe «Chargement des batteries»).
- Vérifier que le cordon est bien branché, que le tire-bouchon est bien sous tension.

Dans le cas où le tire-bouchon ne fonctionne toujours pas, le rapporter au revendeur, dans son emballage d'origine accompagné de sa carte de garantie dûment remplie lors de son achat.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France, déclarons que le tire-bouchon électrique LINE REVERSE est conforme avec les exigences des Directives Européennes :



Compatibilité électromagnétique : 2014/30/CE.  
RoHS : 2011/65/CE.

Ce produit est conforme avec la Directive DEEE. 2012/19/CE.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié qui se chargera de son recyclage ou ramenez-le à votre revendeur.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## RECYCLAGE DES BATTERIES

1. Déclipser à l'aide d'un tournevis plat la coupelle métallique circulaire au-dessus du tire-bouchon.
2. Dévisser les 3 vis maintenant le capot plastique supérieur.
3. Retirer le corps en aluminium.
4. Appuyer sur les 2 languettes afin de séparer la partie basse.

5. Dévisser les 4 vis, ouvrir le capot et retirer la batterie en déconnectant le connecteur.
6. Apporter vos batteries dans un point de collecte approprié.

## **GARANTIE**

Ce tire-bouchon et son bloc moteur sont garantis 5 ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages et défauts résultant d'une chute ou d'un emploi non conforme aux instructions décrites dans cette notice.

Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation conforme et non professionnelle du tire-bouchon.

La prestation de garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé à votre revendeur accompagné d'une preuve d'achat: carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse.

## **EN SAFETY**

- Do not touch the bottom of the corkscrew or insert objects as this may cause injury.
- This appliance can be used by children at least 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if properly supervised or if the instructions for use of the device safely and the risks incurred were approved.
- If the corkscrew stops working during use, use a paperclip to press the RESET button at the top of the device. The motor will change direction to get the cork out.
- Always ensure that the device is disconnected from the power supply if it is to be left unattended.
- Always keep the corkscrew, its packaging and its power cord out of the reach of children.
- Children must not use the appliance as a toy.
- This device must never be cleaned or maintained by children without supervision.
- The external flexible cable of the charger cannot be replaced. If the cable is damaged, it should be scrapped.
- The device must only be powered with a very low safety voltage corresponding to the device's rating plate (5V DC).
- This device contains non-replaceable batteries.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

Thank you for choosing the Peugeot Line Reverse corkscrew, from our Saveurs de vin range.

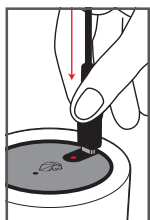
This rechargeable electric corkscrew features an innovative hi-tech design with a contemporary look. The

eye-catching striated body cleverly reflects the light. The corkscrew's core is a marvel of technology with a fully automatic cork extraction system and a smart feature for ejecting the cork with a simple flick of the wrist.

### **BEFORE USING YOUR CORKSCREW FOR THE FIRST TIME**

- To maintain the product's high quality we recommend that you read and follow the instructions carefully.
- Please ensure that your corkscrew has not been damaged during transportation.
- Any maintenance other than normal cleaning and care should be carried out by a specialist. Faulty repairs may be hazardous to the user. Never dismantle the appliance yourself.
- Before each use, check that the appliance and cord are in good condition. Never use an appliance if the cord is damaged.

**Use of the corkscrew in a manner not described in the instructions releases the manufacturer from all liability.**



### **! CHARGING THE BATTERIES**

For optimal use of the corkscrew, it is important to fully charge the batteries before the first use. Connect the cable to a USB charger (not supplied). Plug the cable into the corkscrew, and then connect the charger to the mains.

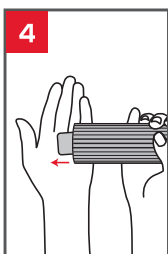
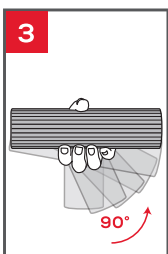
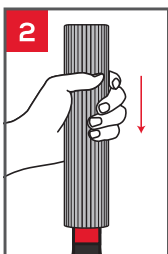
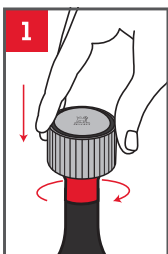
The red light indicates that the corkscrew is charging. When charging is complete, the light will change to blue.

A flashing red light indicates that it is time to recharge the corkscrew. A full charge when the batteries are empty will last for about 2 hours 30 minutes, allowing it to be used on 80 bottles.

### **HOW TO USE THE LINE REVERSE CORKSCREW**

- 1 Remove the foil from the bottle using the foil cutter **1**
- 2 Hold the bottle halfway up and place the corkscrew vertically over the neck **2**
- 3 Press down lightly on the corkscrew. The motor starts up automatically to remove the cork.
- 4 Keep pressing down throughout uncorking. The motor stops automatically when the cork has been removed.

To eject the cork when finished, tilt the corkscrew at 90° so that it is horizontal **3**. The cork is ejected **automatically** **4**



## MAINTENANCE

- Please clean your corkscrew regularly, using a soft cloth.
- Never put the corkscrew into any liquid. Never put it in a dishwasher.
- Do not use the corkscrew with wet hands.
- Do not place the corkscrew on a wet surface.
- No cleaning product or detergent should be used for upkeep of the corkscrew.
- Do not place the corkscrew close to any heat source. Keep the corkscrew away from moisture and ice.

## IF THE CORKSCREW IS NOT WORKING CORRECTLY

- Recharge the corkscrew (refer to "Charging the batteries" section).
- Check that the power cord is connected to the corkscrew and that the power is switched on.

If the corkscrew still does not work, return it to your retailer, in the original packaging accompanied by the warranty card completed at the time of purchase.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France, declares that the LINE REVERSE electric corkscrew complies with the requirements of European Directives: Electromagnetic compatibility: 2014/30/EU.

RoHS: 2011/65/EU.

This product complies with the WEEE Directive 2012/19/EU.



This symbol indicates that the product should not be disposed of with household waste. It must be taken to an appropriate collection point to be recycled or returned to the vendor.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential harm to the environment and human health.

## DECLARATION OF CONFORMITY UK



**The electric corkscrew LINE REVERSE complies with the UK regulations:**

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

## FCC REGULATION FOR US MARKET

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## CHANGING THE BATTERIES

1. Using a flat head screwdriver, unclip the circular metal cup above the corkscrew.
2. Remove the three screws holding the upper plastic cap.
3. Remove the aluminium body.
4. Press the two tabs to separate the lower section.
5. Remove the four screws, open the cap and remove the battery by unplugging the connector.
6. Dispose of the batteries at an appropriate recycling facility.

## WARRANTY

This corkscrew and its motor unit are guaranteed for 5 years from the purchase date.

This warranty does not cover damage or faults caused by the item being dropped or used in a way that does not comply with the instructions provided here.

These warranties do not cover normal wear, accidental damage, business use or any use of the corkscrew not in accordance with these instructions.

The warranty only applies if the device is returned to your retailer accompanied by proof of purchase: a duly completed warranty card or sales receipt.

## **D** SICHERHEIT

- Den unteren Teil des Korkenziehers nicht berühren oder Gegenstände einführen. Verletzungsgefahr.
- Dieses Gerät darf durch Kinder von mindestens 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Wissens benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, wobei sämtliche Risiken verstanden sein müssen.
- Wenn der Korkenzieher das Entkorken nicht erfolgreich beendet, die RESET-Taste im oberen Bereich des Korkenziehers mittels einer Büroklammer drücken. Der Motor dreht jetzt in Gegenrichtung, um die Wendel aus dem Korken zu drehen.
- Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist.
- Korkenzieher, Verpackung, Stromkabel und Ladegerät nicht in Reichweite von Kindern lassen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht unbeaufsichtigten Kindern überlassen werden.

- Das Kabel des Ladegeräts darf nicht ersetzt werden: Bei Beschädigung ist es zu entsorgen.
- Das Gerät darf nur mit der dem Typenschild entsprechenden Schutzkleinspannung versorgt werden. (5 V DC).
- Das Gerät enthält Batterien, die nicht ausgetauscht werden können.

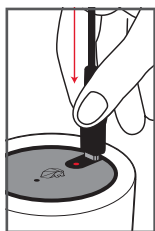
Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen Peugeot Korkenzieher aus der Reihe Saveurs de vin entschieden haben.

Dieser wiederaufladbare elektrische Korkenzieher vereint technische Innovation mit zeitgenössischem Design. Sein geriffelter Körper spielt mit dem Licht und zieht die Blicke an. Er verbirgt in seinem Inneren geballte Innovation: einen vollautomatischen Auszug des Korkens und eine einfallsreiche Auswurf Funktion für den Korken über eine einfache Bewegung des Griffs.

### VOR DER ERSTEN BENUTZUNG IHRES KORKENZIEHERS

- Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und die darin enthaltenen Anweisungen genau zu beachten, damit dieses Produkt alle seine Eigenschaften bewahrt.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass Ihr Korkenzieher beim Transport nicht beschädigt wurde.
- Alle Eingriffe an dem Gerät, abgesehen von Reinigung und Pflege, müssen von einem Spezialisten durchgeführt werden. Schlecht ausgeführte Reparaturen können für den Benutzer gefährlich werden. Das Gerät nie selbst auseinandernehmen.
- Vor jeder Benutzung den Zustand des Gerätes, des Kabels und des Transformators überprüfen. Ein Gerät mit einem beschädigten Stromkabel nicht benutzen.

**Bei Benutzung eines anderen Transformators übernimmt der Hersteller keine Garantie.**



### AUFLADEN DER BATTERIEN

Für eine optimale Benutzung des Korkenziehers ist es wichtig, die Batterien vor der ersten Benutzung vollständig aufzuladen.

Kabel an ein USB-Ladegerät anschließen (nicht im Lieferumfang enthalten) und am Korkenzieher befestigen, dann das Ladegerät an das Stromnetz anschließen.

Eine dauerhaft rot leuchtende Lampe zeigt an, dass der Korkenzieher lädt.

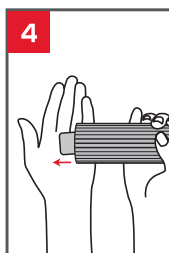
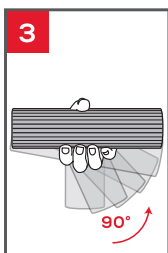
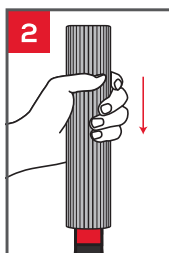
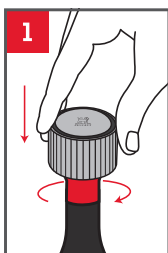
Am Ende des Ladevorgangs leuchtet die Lampe blau.

Eine rot blinkende Lampe zeigt an, dass es Zeit ist, den Korkenzieher wieder aufzuladen.

Der komplette Ladevorgang für leere Batterien nimmt ca. 2 Stunden 30 in Anspruch und gestattet das Entkorken von 80 Flaschen.

### SO BENUTZEN SIE IHREN KORKENZIEHER LINE REVERSE RICHTIG

- Die Kapsel mit einem Kapselschneider von der Flasche entfernen **1**
- Die Flasche auf halber Höhe festhalten und den Korkenzieher senkrecht auf den Flaschenhals setzen **2**
- Leicht nach unten auf den Korkenzieher drücken: der Motor stellt sich automatisch an und das Herausziehen des Korkens beginnt.
- Den Druck während des gesamten Entkorkens aufrechterhalten. Wenn die Flasche entkorkt ist, stoppt der Korkenzieher automatisch.
- Zum Auswurf des Korkens am Ende des Entkorkungsvorgangs, den Korkenzieher um 90° in die Horizontale bringen **3**. Der Auswurf des Korkens erfolgt **automatisch** **4**



### PFLEGE

- An die regelmäßige Reinigung des Korkenziehers mit einem weichen Lappen denken.

- Den Korkenzieher nicht in Flüssigkeiten tauchen und nicht im Geschirrspüler reinigen.
- Sie nicht mit feuchten Händen benutzen.
- Kein Reinigungsmittel für die Pflege des Korkenziehers benutzen.
- Den Korkenzieher nicht in unmittelbare Nähe einer Wärmequelle legen. Vor Feuchtigkeit und Frost geschützt aufbewahren.

## **WAS KANN MAN TUN, WENN DER KORKENZIEHER NICHT FUNKTIONIERT ?**

Den Korkenzieher aufladen (siehe Abschnitt „Aufladen der Batterien“). Kontrollieren, dass das Stromkabel richtig an den Korkenzieher angeschlossen ist und letzterer unter Spannung steht. Sollte der Korkenzieher dann immer noch nicht funktionieren, ihn in der Originalverpackung mit der beim Kauf ausgefüllten Garantiekarte an den Wiederverkäufer zurückgeben.

## **UE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Frankreich, erklären, dass der elektrische Korkenzieher LINE REVERSE den Anforderungen der europäischen Richtlinien entspricht: Elektromag-



netische Verträglichkeit: 2014/30/ UE. RoHS: 2011/65/UE.

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie DEEE 2012/19/UE.



Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, die sich um das Recycling kümmert.

Oder bringen Sie es zu Ihrem Wiederverkäufer zurück. Indem Sie sich vergewissern, dass das Produkt sachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, den potentiellen negativen Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen vorzubeugen.

## **BATTERIERECYCLING**

1. Den runden Metalldeckel oben auf dem Korkenzieher mittels eines Flachsraubendrehers lösen.
2. Die 3 Befestigungsschrauben der oberen Kunststoffabdeckung lösen.
3. Den Alukörper abnehmen.
4. Auf die beiden Laschen drücken, um das Unterteil zu lösen.
5. Die 4 Schrauben lösen, den Deckel öffnen und die Batterie nach Trennen des Steckers entnehmen.
6. Die Batterien in eine geeignete Sammelstelle bringen.

## GARANTIE

Auf diesen Korkenzieher und seinen Motorblock geben wir 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Diese Garantie deckt nicht die Schäden und Mängel ab, die von einem Fall oder einer nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entsprechenden Benutzung herrühren.

Diese Garantien verstehen sich ohne den normalen Verschleiß, ohne Stöße und für eine sachgemäße, nicht professionelle Benutzung des Korkenziehers.

Die Garantieleistung wird nur dann gewährt, wenn das Gerät zusammen mit einem Kaufbeleg an Ihren Wiederverkäufer geschickt wird: ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte oder Kassenbon.

## NL VEILIGHEID

- Kom niet aan het onderste gedeelte van de kurkentrekker en steek geen voorwerpen in dit deel. Risico op verwondingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minimum 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke beperkingen of personen zonder enige ervaring of kennis, indien zij onder voldoende toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en ze de bijbehorende risico's begrijpen.
- Als de kurkentrekker tijdens het ontkurken niet meer werkt, druk met een paperclip op de knop RESET helemaal bovenaan de kurkentrekker. De motor zal in tegenwijzerzin starten om de spiraal uit te draaien.
- Schakel steeds het apparaat steeds uit wanneer er geen toezicht is.
- Houd de kurkentrekker, zijn verpakking, zijn voedingskabel en zijn oplader buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen dit apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Laat de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren door kinderen die niet onder toezicht staan.
- De laadkabel moet niet vervangen worden; in geval van beschadiging van het snoer, dient hij weggegooid te worden.
- Het apparaat mag alleen worden onder een lage veiligheidsspanning die overeenstemt met de markering op het apparaat. (5V DC).
- Dit apparaat bevat batterijen die niet vervangen mogen worden.

Hartelijk dank voor uw aankoop van een Peugeot kurkentrekker uit onze productserie Saveurs de vin.

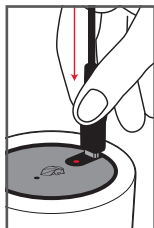
Deze oplaadbare elektrische kurkentrekker combineert de technologische innovatie met een hedendaags

ontwerp. De geribbelde body vangt het licht en trekt alle blikken naar zich toe. Binnenin zit een echt innovatieve kern verborgen: de kurk wordt 100% automatisch verwijderd en met een slimme functie uitgeworpen. Dit gewoon met een simpele polsbeweging.

### **VOORDAT U UW KURKENTREKKER IN GEBRUIK NEEMT**

- Wij raden u aan om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en de instructies strikt op te volgen, zodat dit product al zijn kwaliteiten behoudt.
- Controleer allereerst of uw kurkentrekker tijdens het transport geen schade heeft opgelopen.
- Alle reparatiehandelingen, behalve de gewone reiniging ter onderhoud van het apparaat, dienen door een specialist te worden uitgevoerd. Slecht uitgevoerde reparaties kunnen een risico voor de gebruiker opleveren. Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Controleer, elke keer dat u de kurkentrekker gebruikt, of het apparaat, de kabel en de adapter in goede staat verkeren. Gebruik het apparaat niet indien de elektriciteitskabel beschadigd is.

**De fabrikant is niet aansprakelijk indien het apparaat niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt.**



### **! DE BATTERIJEN OPLADEN**

Voor een optimaal gebruik van de kurkentrekker is het van belang om de batterijen volledig op te laden, voordat u de kurkentrekker voor het eerst gebruikt.

Sluit het snoer aan op een USB-lader (niet meegeleverd). Sluit het geheel aan op de kurkentrekker en dan op een stopcontact.

Het vaste rode lampje geeft aan dat de kurkentrekker ingeschakeld is.

Wanneer hij niet is ingeschakeld wordt het lampje blauw.

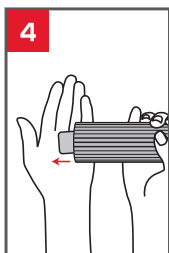
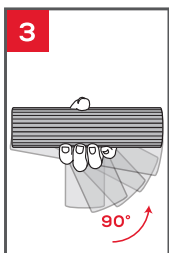
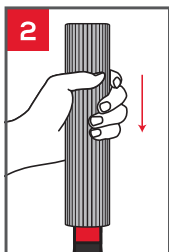
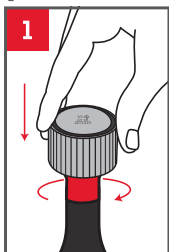
Een knipperend rood lampje geeft aan dat het tijd is om de batterij opnieuw te laden.

Het duurt ongeveer 2 uur 30 voordat de batterijen leeg zijn en in die tijd kunt u 80 flessen ontkurken.

### **CORRECT GEBRUIK VAN UW KURKENTREKKER**

- Haal met behulp van de capsulesnijder de capsule van de fles **1**

- Houd de fles in het midden vast en zet de kurkentrekker goed verticaal op de hals **2**
- Druk de kurkentrekker lichtjes naar beneden: de motor gaat automatisch aan en begint de kurk uit de fles te trekken.
- Blijf tijdens het hele proces zachtjes op de kurkentrekker drukken. De kurkentrekker slaat automatisch af, zodra de kurk uit de fles is gehaald.
- Buig de kurkentrekker na het ontkurken tot 90° zodat deze horizontaal staat **3**. De kurk wordt **automatisch** uitgeworpen **4**.



## ONDERHOUD

- Denk eraan om uw kurkentrekker regelmatig te reinigen met een zachte doek.
- Dompel de kurkentrekker niet onder in een vloeistof en doe hem niet in de vaatwasser.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen om de kurkentrekker te reinigen.
- Leg de kurkentrekker, adapter en oplader nooit in de buurt van een warmtebron. Bewaar de kurkentrekker op een vocht- en vorstvrije plaats.
- Plaats de kurkentrekker niet in de buurt van een warmtebron. Houd hem droog en vorstvrij.

## WAT TE DOEN ALS DE KURKENTREKKER NA ACTIVATIE NIET

- Laad de kurkentrekker op (zie het onderdeel, De batterijen opladen').
- Controleer of de kabel goed op de kurkentrekker aangesloten is en of deze goed is ingeschakeld.

Indien de kurkentrekker het nog steeds niet doet, brengt u het apparaat in de originele verpakking, met de op het moment van aankoop ingevulde garantiekaart, terug naar de verkoper.

## CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Frankrijk, verklaren dat de elektrische kurkentrekker LINE REVERSE in overeenstemming is met de eisen van de Europese Richtlijnen:



Elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EG.  
RoHS: 2011/65/EG

Dit product is in overeenstemming met de WEEERichtlijn 2012/19/EG.



Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

Het dient bij een daartoe bestemd inzamelingspunt te worden ingeleverd, waar het naar behoren gerecycleerd wordt.

U kunt het product ook terugbrengen naar uw verkoper. Door te zorgen dat dit product op een correcte manier wordt weggegooid, draagt u bij aan het voorkomen van de mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid.

## RECYCLING VAN BATTERIJEN

1. Klik de ronde metalen dop bovenop de kurkentrekker los met een platte schroevendraaier.
2. Draai de 3 bevestigingsschroeven los van de plastic behuizing bovenaan.
3. Verwijder de aluminium body.
4. Druk op de 2 lippen om het onderste deel los te maken.
5. Draai de 4 schroeven los, open de behuizing en verwijder de batterij door de connector los te koppelen.
6. Breng uw batterijen naar een erkend inzamelpunt."

## GARANTIE

Op deze kurkentrekker en zijn motorblok berust 5 jaar garantie, vanaf de aankoopdatum.

Schade en defecten die het gevolg zijn van een val van het apparaat, of van het niet in overeenstemming met 28

de in deze handleiding beschreven instructies gebruiken van het apparaat, vallen niet onder deze garantie.

Deze garantie is van kracht exclusief normale slijtage en exclusief stoten/vallen en uitsluitend in het kader van een normaal en niet-professioneel gebruik van de kurkentrekker.

De garantieservice wordt uitsluitend toegekend indien het apparaat terug wordt gestuurd naar uw verkoper, samen met uw aankoopbewijs: een naar behoren ingevulde garantietaal, of kassabon.

## **ES SEGURIDAD**

- No toque la parte inferior del sacacorchos ni introduzca ningún objeto allí. Riesgo de lesiones."
- Este utensilio puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o por personas sin experiencia o conocimientos siempre que se encuentren vigilados/as por una persona responsable o si se les han proporcionado instrucciones sobre cómo usar el utensilio con total seguridad y han entendido los posibles riesgos.
- Si el sacacorchos deja de funcionar durante el descorche, pulsar el botón RESET situado en la parte superior de sacacorchos con un clip. El motor se encenderá en sentido inverso para sacar la espiral."
- Nunca deje el utensilio conectado a la toma de corriente sin supervisión.
- Mantenga el sacacorchos, el embalaje, el cable de alimentación y el cargador fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños usen el aparato como juguete.
- No permita que los niños se encarguen de la limpieza y el mantenimiento del utensilio a menos que estén bajo la supervisión de un adulto.
- No sustituir el cable del cargador: si está estropeado conviene desecharlo.
- Este aparato debe ser alimentado únicamente con la tensión muy baja de seguridad indicada en el marcaje del aparato. (5V DC).
- Este aparato contiene baterías que no se pueden cambiar.

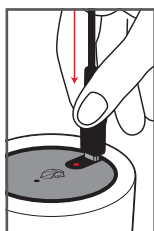
Le agradecemos que haya escogido un sacacorchos Peugeot de la gama Saveurs de vin.

Este sacacorchos eléctrico recargable asocia innovación tecnológica y diseño contemporáneo. Su cuerpo estriado refleja hábilmente la luz y es blanco de todas las miradas. En su interior esconde un mecanismo que es pura innovación: extracción del corcho 100% automática y una ingeniosa función que expulsa el corcho con un sencillo movimiento de la muñeca..

## ANTES DE UTILIZAR SU SACACORCHOS POR PRIMERA VEZ

- Le recomendamos que lea atentamente el manual de instrucciones y que siga escrupulosamente sus instrucciones para que este producto conserve todas sus cualidades.
- Le rogamos que compruebe que su sacacorchos no presenta ningún desperfecto provocado por el transporte.
- Cualquier intervención distinta de la limpieza y el mantenimiento habitual debe ser realizada por un especialista. Las reparaciones mal realizadas pueden conllevar riesgos para el usuario. No debe desmontar usted mismo el aparato.
- Antes de cada uso, compruebe el estado del aparato, el de su cable y del transformador. Nunca debe utilizar un aparato con un cable dañado."

**Un uso no conforme con el manual de instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**



### **! CARGA DE LAS BATERÍAS**

Para un uso óptimo del sacacorchos, es importante realizar una carga completa de las baterías antes de la primera utilización.

Conectar el cable a un cargador USB (no incluido). Conectar el conjunto al sacacorchos y luego a la red.

La luz roja fija indica que el sacacorchos se está cargando.

Una vez completada la carga, la luz se vuelve azul.

Una luz roja parpadeante indica que es hora de recargar el sacacorchos.

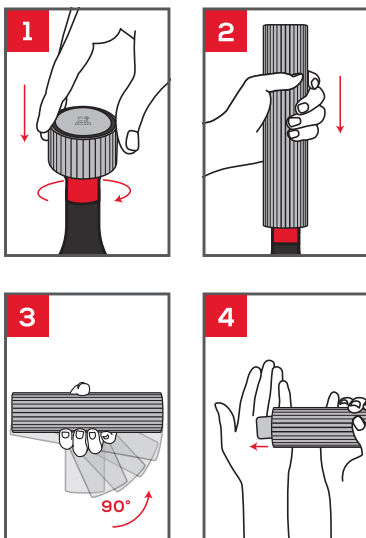
Una carga completa cuando las baterías están vacías dura aproximadamente 2 horas y 30 minutos, y permite descorchar 80 botellas.

## CÓMO UTILIZAR CORRECTAMENTE SU SACACORCHOS

Quite la cápsula de la botella con ayuda del cortacápsulas **1**

Sujete la botella a media altura y coloque el sacacorchos en posición vertical sobre el gollete **2**

Apriete ligeramente el sacacorchos hacia abajo: el motor se pone automáticamente en marcha y empieza la extracción.



Mantenga la presión durante todo el descorche. Cuando la botella esté descorchada, el sacacorchos se parará automáticamente.

Para expulsar el corcho cuando se termina el descorche, inclinar el sacacorchos a 90° para que quede horizontal **3**. La expulsión del corcho se realiza automáticamente **4**.

### MANTENIMIENTO

- No olvide limpiar regularmente el sacacorchos con un paño suave.
- No sumerja el sacacorchos en ningún líquido ni lo lave en el lavavajillas.
- No se debe utilizar ningún producto ni detergente para su mantenimiento.
- No ponga el sacacorchos, el zócalo ni el transformador cerca de una fuente de calor. Consérvelos protegidos de la humedad y de las temperaturas muy bajas.
- No colocar el sacacorchos cerca de una fuente de calor. Guardar protegido de la humedad y el hielo.

### QUÉ HACER SI EL SACACORCHOS NO FUNCIONA

- Recargue el sacacorchos (véase el apartado «Carga de las baterías»).

- Comprobar que el cable esté bien conectado al sacacorchos y que esté bien conectado a la alimentación.

Si el sacacorchos todavía sigue sin funcionar, devuélvalo al vendedor, en el embalaje original acompañado por la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada en el momento de la compra.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Francia, declaramos que el sacacorchos eléctrico LINE REVERSE cumple los requisitos de



las Directivas Europeas: Compatibilidad electromagnética: 2014/30/CE. RoHS: 2011/65/CE.

Este producto cumple la Directiva DEEE 2012/19/CE.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos.



Se deberá trasladar a un punto de recogida apropiado que se encargará de su reciclaje, o llévelo a su vendedor.

Asegurándose de que este producto sea desechado de forma apropiada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

## RECICLAJE DE LAS BATERÍAS

1. Con un destornillador de cabeza plana aflojar la pequeña cúpula metálica circular que hay encima del sacacorchos.
2. Soltar los 3 tornillos que sujetan la tapa superior de plástico.
3. Retirar el cuerpo de aluminio.
4. Presionar las 2 lengüetas para separar la parte de abajo.
5. Soltar los 4 tornillos, abrir la tapa y sacar la batería desconectando el conector.
6. Llevar las baterías usadas a un punto de recogida selectiva adecuado."

## GARANTÍA

Este sacacorchos y su bloque motor tienen una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no cubre los daños y desperfectos provocados por una caída o un uso no conforme con las instrucciones que describe este manual.

Esta garantía se aplica a una utilización conforme y no profesional del sacacorchos, pero no cubre los daños

derivados del desgaste normal o de un golpe.

La garantía únicamente es válida si lleva el aparato a su vendedor acompañado de una prueba de compra: tarjeta de garantía debidamente cumplimentada o ticket de compra.

#### **PT SEGURANÇA**

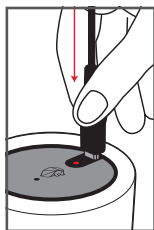
- Não tocar na parte inferior do saca-rolhas nem introduzir objetos. Risco de ferimento.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, caso sejam corretamente vigiados ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho com total segurança e caso tenham compreendido os riscos associados.
- Se o saca-rolhas deixar de funcionar durante a abertura da garrafa, carregar no botão RESET localizado na parte superior do saca-rolhas com a ajuda de um clipe. O motor irá ligar-se no sentido inverso para finalizar a torção.
- Desligar sempre o aparelho da corrente se for deixado sem vigilância.
- Não deixar o saca-rolhas, a sua embalagem, o seu cabo de alimentação e o seu carregador ao alcance das crianças.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo do carregador não deverá ser substituído: em caso de deterioração do cabo, deve colocá-lo na reciclagem.
- O aparelho deve ser alimentado apenas sob uma tensão muito baixa de segurança correspondente à marcação do dispositivo. (5V DC).
- Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.
- Agradecemos por ter adquirido um saca-rolhas Peugeot da gama Saveurs de vin.

Este saca-rolhas elétrico recarregável, associa a inovação tecnológica a um design contemporâneo. O seu corpo estriado reflete inteligentemente a luz e chama a atenção. Esconde no seu coração uma verdadeira concentração de inovação: uma extração 100% automática da rolha bem como uma função inteligente de ejeção da rolha, com um simples movimento do pulso.

## ANTES DE PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO SEU SACA-ROLHAS

- Recomendamos que leia atentamente o manual de utilização e respeite rigorosamente as suas instruções de modo a manter todas as qualidades deste produto.
- Pedimos que verifique se o seu saca-rolhas não apresenta nenhum dano provocado pelo transporte.”
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção, deve ser feita por um técnico especializado. Reparações mal efetuadas poderão provocar riscos para o utilizador. Nunca desmonte o aparelho.”
- Antes de qualquer utilização, verifique o estado do aparelho, do cabo e do transformador. Nunca utilizar um aparelho com um cabo de alimentação danificado.”

**Uma utilização que não esteja de acordo com o manual de utilização, exonera o fabricante de qualquer responsabilidade.**



### **CARREGAMENTO DAS PILHAS**

Para uma utilização ótima do saca-rolhas, é importante que faça uma carga completa das pilhas, antes da primeira utilização.

Ligue o cabo a um carregador USB (não fornecido). Ligue o conjunto ao saca-rolhas e depois à rede.

A luz vermelha fixa indica que o saca-rolhas está a carregar.

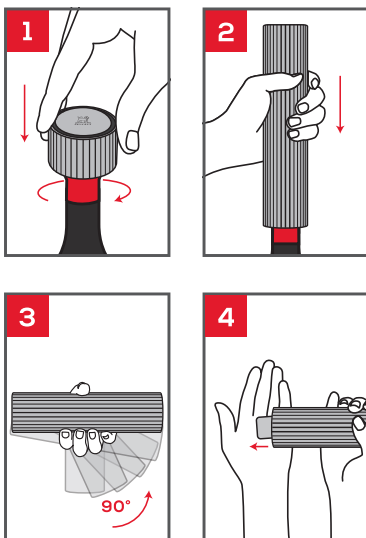
Assim que o carregamento terminar, a luz fica azul.

Uma luz vermelha intermitente indica que está na altura de carregar o saca-rolhas.

Uma carga completa de baterias vazias, dura aproximadamente 2h30 e permite retirar a rolha a 80 garrafas.

## COMO UTILIZAR CORRETAMENTE O SEU SACAROLHAS

- Retirar a cápsula da garrafa com a ajuda do tira-cápsulas **1**
- Manter a garrafa a meia altura e colocar o saca-rolhas bem verticalmente no gargalo **2**
- Premir ligeiramente o saca-rolhas para baixo: o motor entra automaticamente em funcionamento e a extração começa.
- Continuar a premir durante todo o processo de abertura da garrafa. Quando tiver retirado a rolha da garrafa, o saca-rolhas para automaticamente.



- Para ejetar a rolha depois de a ter retirado da garrafa, incline o saca-rolhas 90° até que fique na horizontal **3**. A ejeção da rolha faz-se automaticamente **4**.

### SEGURANÇA

Se o saca-rolhas deixar de funcionar durante a abertura da garrafa, premir a tecla EJECT (figura 3). O motor irá ligar-se no sentido inverso para finalizar a torsão. Manter a pressão no botão até que a torsão esteja finalizada.

Se o saca-rolhas estiver totalmente descarregado, é possível finalizar a torsão girando manualmente o saca-rolhas.

- Não deixar o saca-rolhas e a sua embalagem ao alcance das crianças.
- Não tocar na parte inferior do saca-rolhas nem introduzir objetos. Risco de ferimento.
- Este produto destina-se apenas a utilização no interior.
- Este produto não deverá ser utilizado por uma criança com idade inferior a 8 anos.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou cuja experiência ou conhecimentos não sejam

suficientes, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções quando à utilização do aparelho com toda a segurança e garantindo que tenham compreendido bem os potenciais perigos.

- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Para prevenir qualquer tipo de lesão, não tocar na ponta do saca-rolhas.
- O cabo externo flexível do carregador/transformador não pode ser substituído: em caso de deterioração do cabo, deve colocar o transformador na reciclagem.

## MANUTENÇÃO

- Lembre-se de limpar regularmente o seu saca-rolhas com um pano macio.
- Não mergulhar o saca-rolhas em nenhum líquido, nem lavar na máquina.
- Não deverá ser utilizado nenhum produto ou detergente para limpar.
- Não colocar o saca-rolhas, a base ou o transformador próximo de uma fonte de calor. Guardar ao abrigo da humidade e do frio.
- Não colocar o saca-rolhas próximo de uma fonte de calor. Guardar ao abrigo da humidade e do frio.

## O QUE FAZER SE O SACA-ROLHAS NÃO FUNCIONAR

- Recarregar o saca-rolhas (consultar o parágrafo "Carregamento das baterias").
- Verificar se o cabo está devidamente ligado ao saca-rolhas e que este está devidamente ligado à corrente.

No caso do saca-rolhas nunca funcionar, levá-lo ao revendedor, na sua embalagem de origem acompanhado pelo seu certificado de garantia devidamente preenchido durante a compra.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, França, declaramos que o saca-rolhas elétrico LINE REVERSE está em conformidade com os  requisitos das Diretivas Europeias: Compatibilidade eletromagnética : 2014/30/CE. RoHS : 2011/65/CE.

Este produto está em conformidade com a Diretiva DEEE 2012/19/CE.



Este símbolo indica que o produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico.

Deve ser depositado num ponto de recolha apropriado que se irá encarregar da sua reciclagem ou leve-o ao seu revendedor.

Ao assegurar-se de que este produto é devidamente colocado fora de serviço de forma apropriada, ajudará a evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

## **RECICLAGEM DAS BATERIAS**

1. Desencaixe, com a ajuda de uma chave de fendas a base metálica circular na parte de cima do saca-rolhas.
2. Desaparafuse os 3 parafusos que prendem a tampa de plástico superior.
3. Retire o corpo em alumínio.
4. Aperte as 2 guias para separar a parte inferior.
5. Retire os 4 parafusos, abra a tampa e retire a bateria, desligando o conector.
6. Descarte as suas baterias num ponto de recolha apropriado.

## **GARANTIA**

Este saca-rolhas e o seu bloco do motor têm uma garantia de 5 anos a contar da data de compra.

Esta garantia não cobre os danos e falhas resultante de uma queda ou de uma utilização em não conformidade com as instruções descritas neste manual.

Estas garantias não incluem o desgaste normal, o choque e uma utilização do saca-rolhas em conformidade com este manual e não profissional.

A prestação da garantia apenas é acordada se o aparelho for reenviado ao seu revendedor acompanhado por um comprovativo de compra: certificado de garantia devidamente preenchido ou talão de compra.

## **IT SICUREZZA**

- Non toccare la parte bassa del cavatappi, né introdurvi oggetti. Rischio di lesioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, purché siano adeguatamente sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli dei rischi connessi
- In caso di blocco del cavatappi durante il funzionamento, premere il pulsante RESET situato sulla parte superiore del cavatappi stesso con una graffetta. Il motore si avvierà in senso inverso per estrarre la parte avvitata.
- Quando l'apparecchio è incustodito, staccarlo sempre dall'alimentazione.
- Tenere il cavatappi, la confezione, il cavo di alimentazione e il caricatore fuori dalla portata dei bambini.

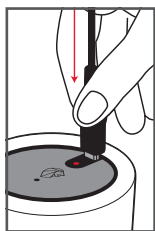
- I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.
- Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini privi di sorveglianza.
- Non sostituire il cavo del caricatore: gettarlo qualora appaia danneggiato.
- L'apparecchio deve essere alimentato unicamente al di sotto della bassissima tensione di sicurezza, in conformità alla marcatura dell'apparecchio stesso. (5V DC).
- L'apparecchio contiene batterie non sostituibili.
- La ringraziamo di avere scelto un cavatappi Peugeot della gamma Saveurs de vin.

Il presente cavatappi elettrico ricaricabile coniuga l'innovazione tecnologica al design contemporaneo. Oltre a riflettere perfettamente la luce, la struttura striata attira lo sguardo e cela al suo interno un autentico concentrato di innovazione: estrazione del tappo completamente automatica, nonché un'ingegnosa funzione di espulsione con un semplice movimento del polso.

### **PRIMA DI UTILIZZARE PER LA PRIMA VOLTA IL CAVATAPPI**

- Le raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di rispettarle scrupolosamente per conservare tutte le qualità di questo prodotto.
- La invitiamo a verificare che il suo cavatappi non presenti alcun danno dovuto al trasporto.
- Qualsiasi intervento diverso dalla pulizia e dalla manutenzione usuale deve essere eseguito da uno specialista. Riparazioni mal eseguite possono comportare rischi per l'utilizzatore. Non smontare mai l'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato dell'apparecchio, del cavo e del trasformatore. Non utilizzare mai un apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato.

**Un utilizzo non conforme alle istruzioni per l'uso solleva il produttore da ogni responsabilità.**



### **! CARICA DELLE BATTERIE**

Per un utilizzo ottimale del cavatappi, è importante caricare le batterie 2 ore e 30 minuti prima del primo utilizzo.

Collegare il cavo a un caricatore USB (non fornito).

Collegare l'unità al cavatappi e poi alla rete elettrica.

La spia rossa fissa indica che il cavatappi è in carica.

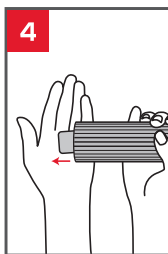
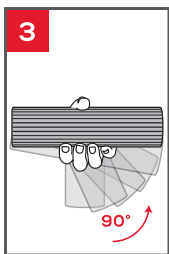
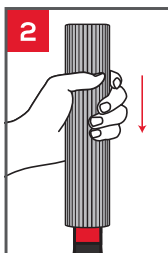
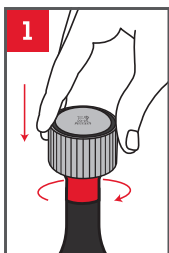
Al termine della carica, la spia diventa blu.

Se la spia rossa lampeggia, significa che è il momento di ricaricare il cavatappi.

Una ricarica completa quando le batterie sono scariche dura circa 2 ore e 30 minuti e permette di stappare 80 bottiglie.

### COME UTILIZZARE CORRETTAMENTE IL CAVATAPPI

- Rimuovere la capsula della bottiglia con l'ausilio del taglia-capsula **1**
- Tenere la bottiglia a metà altezza e posare il cavatappi verticalmente sul collo della bottiglia **2**
- Premere leggermente il cavatappi verso il basso: il motore si avvia automaticamente e l'estrazione inizia.
- Tenere leggermente premuto il cavatappi per tutta la durata della stappatura. Quando la bottiglia sarà stappata, il cavatappi si fermerà automaticamente.
- Per estrarre il tappo al termine della stappatura, inclinare il cavatappi a 90° in modo da posizionarlo in orizzontale **3**. L'estrazione del tappo avviene automaticamente **4**.



## MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il cavatappi con un panno morbido.
- Non immergere il cavatappi in alcun liquido, non metterlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare alcun prodotto o detergente per la pulizia.
- Non posizionare il cavatappi, la base o il trasformatore nei pressi di una fonte di calore. Conservare al riparo dall'umidità e dal gelo.
- Non posizionare il cavatappi vicino a una fonte di calore. Conservare lontano dall'umidità e dal gelo.

## CHE COSA FARE SE IL CAVATAPPI NON FUNZIONA

- Ricaricare il cavatappi (consultare il paragrafo "Carica delle batterie").
- Verificare che il cavo sia correttamente collegato al cavatappi e che questo sia in tensione.

Nel caso in cui il cavatappi non funzionasse ancora, riportarlo al venditore, nell'imballaggio originale, accompagnato dalla scheda di garanzia debitamente compilata al momento dell'acquisto."

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La sottoscritta PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Francia, dichiara che il cavatappi elettrico ELIS TOUCH è conforme alle esigenze



delle Direttive Europee: Compatibilità elettromagnetica: 2014/30/CE. RoHS: 2011/65/CE.

Questo prodotto è conforme con la Direttiva DEEE 2012/19/CE.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato con i rifiuti urbani.

Consegnare presso un punto di raccolta appropriato che si incaricherà del suo riciclo oppure riportare il prodotto al rivenditore.

Avendo cura di smaltire il prodotto in maniera appropriata, si aiuterà a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana.

## RICICLAGGIO DELLE BATTERIE

1. Staccare con un cacciavite piatto il coperchietto metallico circolare sopra il cavatappi.
2. Allentare le 3 viti che tengono il coperchio di plastica superiore.
3. Rimuovere la struttura in alluminio.
4. Premere sulle 2 linguette per staccare la parte inferiore.
5. Allentare le 4 viti, aprire il coperchio ed estrarre la batteria staccando il connettore.
6. Smaltire le batterie in un centro di raccolta idoneo.

## GARANZIA

Questo cavatappi e il suo blocco motore sono garantiti 5 anni a partire dalla data di acquisto.

Questa garanzia non copre i danni e i difetti risultanti da una caduta o da un utilizzo non conforme alle istruzioni date.

Queste garanzie escludono la normale usura e gli urti e si applicano ad un utilizzo conforme e non professionale del cavatappi.

La prestazione di garanzia è accordata esclusivamente se l'apparecchio viene recapitato al rivenditore accompagnato da una prova d'acquisto: carta di garanzia debitamente compilata o scontrino.

## SE SÄKERHET

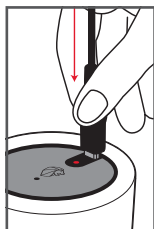
- För att undvika skada, sätt inte in fingrar eller andra föremål i korkskruvens nedre del.
- Denna enhet kan användas av barn som är 8 år eller äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap om de är ordentligt övervakade eller om de fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och de risker som kan uppstå vid användningen.
- Om korkskruven slutar fungera då korken dras ut, tryck med hjälp av ett gem på knappen RESET som sitter högst upp på korkskruven. Motorn startar då i omvänd riktning för att frigöra skruven.
- Koppla alltid ur enheten från strömförsörjningen om den lämnas obevakad.
- Lämna inte korkskruven, förpackningen, nätsladden eller laddaren inom räckhåll för barn.
- Barn ska inte leka med enheten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn utan tillsyn.
- Laddarens kabel får inte bytas ut: om sladden skadas måste den kasseras.
- Enheten får endast drivas med den extra låga säkerhetsspänningen i enlighet med enhetens märkning. (5V DC).
- Enheten innehåller batterier som inte kan bytas ut.
- Tack för att du valde en korkskruv från Peugeot's sortiment Saveurs de vin.

Denna uppladdningsbara elektriska korkskruv kombinerar teknisk innovation med modern design. Dess tvärs-trimmiga form reflekterar skickligt ljuset och drar alla blickarna till sig. I sitt inre gömmer den ett riktigt innovationskoncentrat: korken dras ut 100 % automatiskt och den har även en smart funktion för utstötning av korken med hjälp av en enkel handledsrörelse.

## FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN AV DIN KORKSKRUV

- Vi rekommenderar att du läser bruksanvisningen noggrant och följer instruktioner omsorgsfull för att behålla produktens alla egenskaper.
- Vi ber dig kontrollera att korkskruven inte uppvisar några skador på grund av transport.
- Alla andra åtgärder än rengöring och vanligt underhåll måste utföras av en specialist. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra risk för användaren. Demontera aldrig enheten själv.
- Före varje användning bör apparatens, nätsladdens och transformatorns skick kontrolleras. Använd aldrig en enhet med en skadad nätsladd.

**All användning som inte överensstämmer med bruksanvisningen friar tillverkaren från allt ansvar.**



### **LADDNING AV BATTERIER**

För optimal användning av korkskruven är det viktigt att ladda batterierna helt före första användning.

Anslut kabeln till en USB-laddare (medföljer ej). Anslut enheten till korkskruven och sedan till nätverket.

Ett fast rött sken indikerar att korkskruven laddas.”

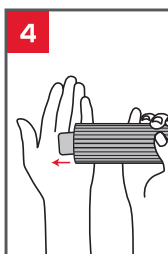
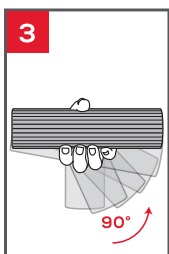
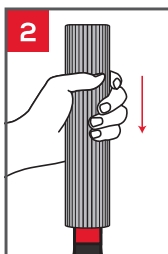
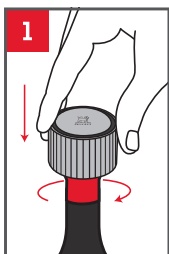
När laddningen är klar blir lampan blå.

Ett blinkande rött ljus indikerar att det är dags att ladda korkskruven igen.

En full laddning när batterierna är tomma varar cirka 2,5 timmar och gör det möjligt att korka upp 80 flaskor.

## HUR DU ANVÄNDER DIN KORKSKRUV

- Avlägsna flaskans folie med hjälp av folieskäraren **1**
- Håll flaskan halvvägs upp och placera korkskruven vertikalt på flaskans mynning **2**
- Tryck lätt på korkskruven nedåt: motorn startar automatiskt och extraktionen börjar.
- Håll fast korkskruven under den tid det tar att skruva ut korken. När flaskan är öppnad stannar korkskruven automatiskt.
- För att dra ut korken när enheten stannat, luta korkskruven i 90° så att den blir horisontell **3**. Korken skjuts då ut **automatiskt** **4**



### UNDERHÅLL

- Kom ihåg att rengöra korkskruven regelbundet med en mjuk trasa.
- Sänk inte ned korkskruven i vätska och rengör den inte i diskmaskinen.
- Ingen produkt eller tvättmedel bör användas för underhåll.
- Placera inte korkskruven, sockeln eller transformatorn nära en värmekälla. Förvaras åtskilt från fukt och frost.
- Placera inte korkskruven nära en värmekälla. Förvara den på avstånd från fukt och frost.

### VAD DU GÖR OM KORKSKRUVEN INTE FUNGERAR

- Ladda korkskruvens batterier (se avsnittet "Ladda batterierna").
- Kontrollera att sladden är ordentligt ansluten till korkskruven och att korkskruven är påslagen.

Om korkskruven fortfarande inte fungerar, returnera den till återförsäljaren, i originalförpackningen tillsammans med ett korrekt ifyllt garantikort från när den köptes.

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi PEUGEOT SAVEURS SNC - ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Frankrike, fastställer att den elektriska korkskruven LINE REVERSE överensstämmer med kraven i EU:s direktiv: Elektromagnetisk överensstämmelse: 2014/30/EG. RoHS: 2011/65/EG.

Denna produkt överensstämmer med kraven i direktivet WEEE 2012/19/EG.



Denna symbol indikerar att produkten inte får kasseras med hushållsavfall.

Den måste lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning eller returneras till återförsäljaren.

Genom att säkerställa att denna produkt kasseras på lämpligt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

## ÅTERVINNING AV BATTERIER

1. Lossa den cirkulära metalldelen ovanpå korkskruven med en platt skruvmejsel.
2. Skruva loss de 3 skruvarna som håller fast det övre plastlocket.
3. Avlägsna huvuddelen i aluminium.
4. Tryck på de 2 flikarna för att separera den nedre delen.
5. Skruva av loss de 4 skruvarna, öppna locket och ta bort batteriet genom att koppla loss kontakten.
6. Kassera batterierna på lämplig uppsamlingsplats.

## GARANTI

Denna korkskruv och dess motorblock har en garanti på 5 år från inköpsdatumet.

Garantin täcker inte skador och fel som uppstår på grund av fall eller användning som inte överensstämmer med instruktionerna i denna bruksanvisning.

Dessa garantier utesluter normalt slitage, slag och konsekvent och oprofessionell användning av korkskruven.

Garantiprestationen beviljas endast om enheten skickas till återförsäljaren tillsammans med ett inköpsbevis: korrekt ifyllt garantikort eller kassakvitto.

## RU БЕЗОПАСНОСТЬ

- Во избежание травмирования не вставляйте пальцы или посторонние предметы в нижнюю часть штопора.
- Данное устройство может использоваться детьми с 8 лет и лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные или умственные способности или же не имеющими

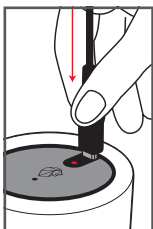
достаточного опыта и знаний, лишь в том случае, если над этими лицами обеспечивается надлежащий контроль или если они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осознали связанные с этим риски.

- При заклинивании спирали штопора в пробке нажмите на кнопку RESET на верхней части штопора с помощью скрепки. Мотор начнет работать в реверсивном режиме для извлечения спирали.
- Всегда отключайте устройство от сети питания, если вы оставляете его без наблюдения.
- Храните штопор, его упаковку, шнур питания и зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- Детям не разрешается играть с устройством.
- Очистка и уход за устройством не должны выполняться детьми без наблюдения взрослых.
- Кабель зарядного устройства не подлежит замене: в случае его повреждения зарядное устройство должно быть утилизировано.
- Питание устройства должно осуществляться достаточно низким безопасным напряжением, соответствующим маркировке на устройстве (5 В пост. т.).
- Данное устройство содержит аккумулятор, который не подлежит замене.
- Благодарим вас за то, что вы выбрали штопор Peugeot из коллекции Saveurs de vin.

Этот подзаряжаемый электрический штопор сочетает в себе технологические инновации с современным дизайном. Его ребристый корпус изысканно отражает свет, притягивая к себе взгляды. Внутри него скрывается подлинное воплощение инноваций: на 100 % автоматическое извлечение пробки, а также усовершенствованная функция удаления пробки одним движением руки.

#### **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ШТОПОРА**

- Рекомендуем внимательно прочитать руководство по использованию и тщательно соблюдать его требования, чтобы сохранить все качества данного изделия.
- Проверьте, что штопор не имеет повреждений, полученных при транспортировке.
- Все вмешательства, за исключением очистки и ухода, должны производиться специалистом. Неправильно выполненный ремонт может повлечь за собой риск для пользователя. Не разбирайте изделие самостоятельно.
- Перед каждым использованием проверьте состояние устройства, его шнура и трансформатора. Не пользуйтесь устройством с поврежденным шнуром питания.



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ

Чтобы обеспечить оптимальную работу штопора, необходимо полностью зарядить аккумуляторы перед первым использованием.

Подключите кабель к зарядному USB-устройству (не входит в комплект). Подключите весь блок к штопору, затем к сети.

Постоянный красный свет означает, что штопор заряжается.

По завершении зарядки свет становится синим.

Мигающий красный свет означает, что штопор нуждается в зарядке.

Полная зарядка полностью разряженного аккумулятора занимает примерно 2 часа 30 минут и позволяет откупорить 80 бутылок.

## КАК ПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШТОПОР

- Снимите капсулу с бутылки с помощью ножа для капсулы **1**
- Удерживая бутылку за среднюю часть, поместите штопор строго вертикально на горлышко **2**
- Легко нажмите на штопор по направлению вниз: автоматически включится мотор и начнется извлечение пробки.
- Продолжайте нажимать в течение всего процесса откупоривания. Когда пробка будет извлечена, штопор остановится автоматически.
- Чтобы извлечь пробку из штопора после откупоривания, наклоните его на 90°, приводя в горизонтальное положение **3**
- Пробка выбрасывается **автоматически** **4**

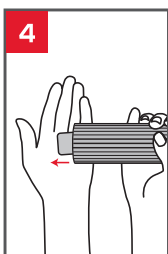
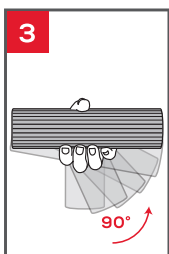
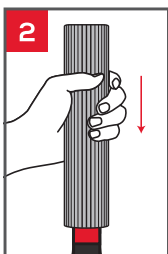
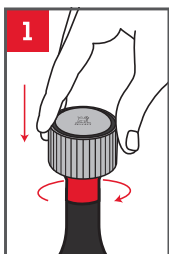
## УХОД

- Не забывайте регулярно протирать ваш штопор мягкой тканью.
- Не погружайте штопор в жидкость, не мойте в посудомоечной машине.
- Для ухода за изделием не требуется использования моющих или иных средств.
- Не помещайте штопор, базу и трансформатор вблизи источников тепла. Хранить в сухом месте при комнатной температуре.
- Не помещайте штопор вблизи источников тепла. Храните в сухом месте при положительной температуре.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ШТОПОР НЕ РАБОТАЕТ

- Зарядите штопор (смотрите раздел «Зарядка аккумуляторов»).
- Убедитесь, что к штопору присоединен шнур и подключено питание.

Если, несмотря на это, штопор не работает, верните его продавцу в оригинальной упаковке вместе с гарантийным талоном, правильно заполненным при покупке.



## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Мы, компания PEUGEOT SAVEURS SNC (юридический адрес: ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, Франция), заявляем, что электрический штопор LINE REVERSE соответствует требованиям Европейских директив: по электромагнитной совместимости - 2014/30/EC. По ограничению содержания вредных веществ - 2011/65/EC.

Настоящее изделие соответствует директиве об отходах электрического и электронного оборудования 2012/19/EC.



Данный символ означает, что изделие не разрешается выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Его следует отнести в соответствующий пункт приема, откуда оно будет направлено на переработку, или вернуть продавцу.

Позабавившись о правильной утилизации изделия, вы поможете избежать потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

## УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА

1. Отделите с помощью плоской отвертки круглый металлический колпачок, находящийся над штопором.

2. Отвинтите 3 винта, которыми крепится верхняя пластиковая крышка.
3. Извлеките алюминиевый корпус.
4. Нажмите на 2 язычка, чтобы отделить нижнюю часть.
5. Отвинтите 4 винта, откройте крышку и извлеките аккумулятор, отделив соединительную планку.
6. Отнесите аккумулятор в соответствующий пункт приема.

## ГАРАНТИЯ

Данный штопор и его моторный блок имеют гарантию 5 года со дня покупки.

Данная гарантия не распространяется на ущерб и дефекты, возникшие в результате падения или использования без соблюдения положений данного руководства.

Такая гарантия охватывает надлежащее непрофессиональное использование штопора и исключает естественный износ и удары.

Гарантия предоставляется лишь в том случае, если устройство было отправлено вместе с подтверждением акта покупки: правильно заполненным гарантийным талоном или чеком.

## 安全

- ・ワインオープナーの底部に触ったり、物を差し込んだりしないでください。怪我をする恐れがあります。
- ・本製品は、8歳以上のお子様、身体、知覚、知的能力が低い方、または知識や経験がない方でも、適切な監視下にあるか、本製品を安全に使用するための使用説明を受け、起こりうるリスクを認識している場合にはご使用いただけます。
- ・コルクの抜栓中にコルクスクリューが止まってしまった場合は、クリップを使って、コルクスクリューの上部にあるリセット(RESET)ボタンを押してください。モーターが逆回転し、スクリューからコルクが外れます。
- ・そばに人がいない時は、必ず本製品を電源から抜いておいてください。
- ・機器本体、梱包材、電源コード、充電器をお子様の手に届く場所に放置しないでください。」
- ・本機器は、子供のおもちゃとしては使用できません。
- ・保護者の監視なしで、お子様に本製品の清掃や お手入れをさせないでください。
- ・充電ケーブルは交換ができません。破損した場合は廃棄してください。
- ・必ず本製品の表示電源に対応したSELV(安全特別低電圧)電源で本製品を使用してください(5V DC)。
- ・本製品には、交換不可能のバッテリーが搭載されています。
- ・この度は、Saveurs de vin (「ワインの風味」)シリーズの Peugeot ワインオープナーをお買い上げいただきありがとうございます。

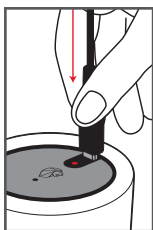
この充電式電動コルクスクリューは、現代的なデザインとイノベーション技術を持ち合わせた製品です。細縞の入ったボディが光を美し

く反射し、注目を集めます。その内部には、イノベティブな技術の粋が結集されています。全自動でコルクの栓を抜き、手首を一度動かすだけでコルク栓が取り外せる画期的な機能が備わっています。

## ワインオープナーをご使用になる前に

- ・本商品がその品質を長期間保持できるように、取扱説明書をよくお読みになった上、注意事項を厳重にお守りください。
- ・まず、お買い上げいただいたワインオープナーに、輸送に起因する損傷がないことをお確かめください。
- ・クリーニングや日常のお手入れ以外の作業は専門家にお任せください。不適切な修理を行いますと、お客様を危険にさらす恐れがあります。
- ・ワインオープナーは、ご自分では絶対に分解なさらないでください。ご使用の度に、本体の状態及び電源コードと変圧器の状態をお確かめください。

取扱説明書の記載事項への違反があった場合には、メーカーとしての責任は一切負いかねますのでご了承ください。



### ⚠ バッテリーの充電

ワインオープナーを最適な条件でご使用いただくために、初めての使用の前に必ずバッテリーのフル充電を行ってください。

ケーブルをUSBチャージャー（別売）に接続する。ケーブルの反対側をコルクスクリューに接続し、チャージャーを電源に接続する。

コルクスクリューに変圧器を接続し、電源をONにします。

コルクスクリュー充電中は、赤いランプが点灯します。

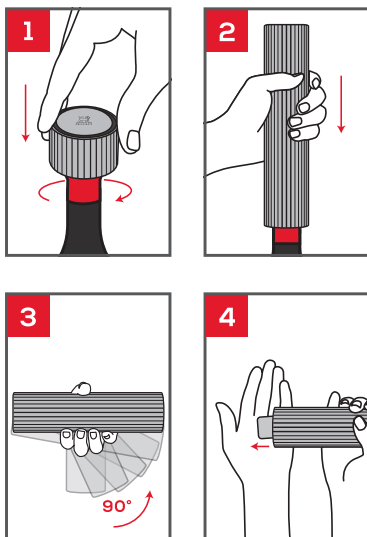
充電が完了したら、ランプが青色になります。

赤いランプが点滅している場合は、バッテリー残量が少なく充電が必要なサインです。バッテリーをフル充電するには、およそ2時間30分かかります。フル充電の状態では、80本のボトルのコルクを抜くことができます。

## ワインオープナー の使用法

- ・「まず、ホイルカッターでボトルのキャップシールを切り取ります **1**。
- ・ボトルの真ん中あたりを片手でつかみ、ネックにワインオープナーを垂直にセットします **2**。
- ・ワインオープナーを軽く下に押すと、モーターが自動的に作動し、コルクの抜き取りが始まります。
- ・コルクの抜き取りが終了するまで、ワインオープナーを押さえます。コルクが抜き取られると、ワインオープナーは自動的に止まります。

- ・抜栓が終わった後にスクリューからコルクを抜くには、本製品を90度傾けて水平にしてください **3**。コルクは自動でスクリューから排出されます **4**。



## お手入れ

- ・定期的に柔らかい布で拭いてください。
- ・コルクスクリューを液体の中に入れないでください。また、食器洗浄機を使用して洗浄しないでください。
- ・お手入れに、洗剤などの洗浄用品は一切使用しないでください。
- ・ワインオープナー、充電台あるいは変圧器を熱源の傍に置かないでください。保存の際には、湿気の多い場所や凍結の恐れのある場所は避けてください。
- ・コルクスクリューを、火気の近くに置かないでください。湿気や、寒冷を避けて保管してください。

## ワインオープナーが始動後に機能しなくなった場合の対応

- ・ワインオープナーを再充電する（「バッテリーの充電」の項参照）。
- ・電源コードがコルクスクリューにきちんと接続されているか、また電源がONになっているか確認してください。

対応処置をとってもワインオープナーが機能しない場合には、製品を元のパッケージに収め、必要事項が記入された保証書を添えて販売店に連絡の上、返送してください。

## 欧州指令(CEマーキング)適合宣言

«弊社 PEUGEOT SAVEURS SNC (所在地: ZA La Blanchotte - 25440 Quingey, France) は、電動ワインオープナー LINE REVERSE が下記欧州指令の要求に適合していることを宣言します。



EMC (電磁両立性) 指令: 2014/30/CE。RoHS 指令: 2011/65/CE。

本製品は、電気電子機器廃棄物(DEEE)に関する指令2012/19/CE に適合しています。



このシンボルマークが付いている製品は、家庭ごみと一緒に収集所に出すことはできません。

リサイクルを委託されている特定の回収場所に持ち込むか、販売店に引き取ってもらう必要があります。本製品の適正な廃棄を確実に実行することで、環境や健康に及ぼすかもしれない悪影響を防ぐことにつながります。

## バッテリーのリサイクル

1. マイナスドライバーを使って、コルクスクリューの上部にある金属の丸いキャップを外してください。
2. 上部のプラスチック製のカバーの3つのビスを外してください。
3. アルミニウム製のボディ本体を取り外してください。
4. 2本のストラップ部分を押し、下の部分を離してください。
5. 4つのビスを外してカバーを開け、バッテリーをコネクターから離して取り出してください。
6. バッテリーは自治体のリサイクル品収集場所などに持っていくなど適切に処分してください。

## 保証

ワインオープナーとそのモーターユニットは、お買い上げの日から5年間保証されています。

落下や、本取扱説明書に記載された注意事項に違反するような使用によって生じた破損や傷には、この保証は適用されません。

保証が適用されるのは、ワインオープナーが非業務用として適正に使用される場合に限られ、通常の磨耗や衝撃による損傷は保証の対象外となります。

保証期間中の無償修理などのサービスをご利用いただくには、ご購入の証拠となる書類(必要事項が記入された保証カードまたはレシート)を添えて製品を販売店にご返送いただく必要がありますのでご了承ください。

## 安全

- ・ 请勿碰触螺旋拔塞器底部或往里放入其它物品。可能会受伤。
- ・ 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力低下的人或缺乏经验或知识的人，在得到正确监护或就安全使

51

用设备给予了充分指导并且了解相关风险的情况下，可以使用该设备。

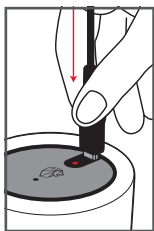
- 开瓶器如果在拔塞过程中停止工作，请用回形针按下开瓶器顶部的 RESET 按钮。
- 在无人看管的情况下，请务必拔掉设备的电源。
- 请将开瓶器、其包装、电源线和充电器放在儿童接触不到的地方。
- 该产品不可供给儿童玩耍。
- 请勿在无人看管的情况下让儿童对设备进行清洗和维护。
- 不得更换充电器的电缆：如果电缆损坏，应立即报废。
- 设备的供电电压须符合设备标记的安全特低电压。（5V 直流）。
- 本设备包含无法更换的蓄电池。
- 我们感谢您选择了Peugeot品牌Saveurs de vin系列中的螺旋拔塞器。》

这款可充电电动开瓶器将技术创新与现代设计完美融合。机身迷人的条纹反射光线尽显低调奢华。创新就是它的内核：100% 自动提取软木塞以及巧妙的弹出软木塞功能，仅需简单的手腕运动。

### 首次使用您的螺旋拔塞器之前

- 我们建议您仔细阅读使用说明，并严格遵守这些指示，以便让这个产品保持其所有品质。
- 我们请您核实您的螺旋拔塞器没有因运输带来任何损坏。
- 清洁和日常维护以外的任何操作都应由专业人员进行。修理不当可能给用户带来危险。永远不要自己拆开此仪器。
- 每次使用前，检查螺旋拔塞器、电源线和变压器的状态。永远不要在电线有损的情况下使用此仪器。

不按照使用方法使用，制造商将不承担任何责任。



### ⚠ 蓄电池充电

为了螺旋拔塞器的最佳使用，在第一次使用前最好将电充满。

把线插到 USB 充电器上（不提供）。把组件插到开瓶器上，然后连接到网络。

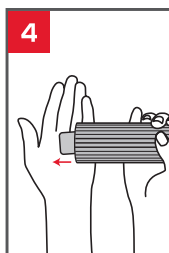
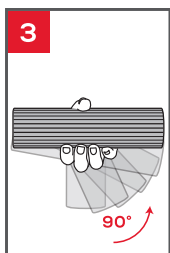
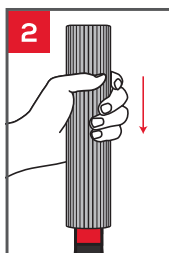
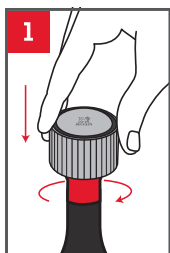
固定的红灯表示开瓶器正在充电。  
充电完成后，指示灯变为蓝色。

闪烁的红灯表示开瓶器需要充电。

电池没电时，完全充电需要约 2 个 小时 30 分钟，可以拔出 80 瓶塞。

### 如何正确使用您的LINE REVERSE螺旋拔塞器

- 用去瓶帽器除去瓶帽 **1**。
- 一手持瓶身，一手将螺旋拔塞器垂直对准瓶嘴 **2**。
- 向下轻压螺旋拔塞器：发动机自动开启，开始拔塞。
- 整个拔塞过程中保持双手平稳。瓶塞被拔出时，螺旋拔塞器会自动停止。
- 拔塞结束只需按EJECT键便可弹出瓶塞 **3**。充电指示灯 **4** 在使用过程中，LED灯表明电量。



### 维护

- 请定期用软布清洁开瓶器。
- 请勿将开瓶器进入液体中，请勿放入洗碗机中。
- 维护时不得使用任何产品或清洁剂。
- 请勿将螺旋拔塞器、充电底座或变压器放置在热源附近。避免放置在潮湿处和结霜处。
- 请勿将开瓶器放在热源附近。请避免潮湿或霜冻。

## 螺旋拔塞器不运行时怎样做

- 给螺旋拔塞器充电（参考“蓄电池充电”段落）。
- 检查电源线是否牢固地连接到开瓶器并且开瓶器已接通电源。

如果螺旋拔塞器仍旧不运行，放回原始包装中送回给经销商，并附上购买产品时填好的保修卡。

## 欧洲合格认证符合声明

我们 PEUGEOT SAVEURS SNC公司 – 地址ZA La Blanchotte – 25440 Quingey, 法国France, 声明LINE REVERSE电动螺旋拔塞器符合欧洲联盟指令的要求：电



磁兼容性：2014/30/CE。危害性物质限制指令：2011/65/CE。

本产品符合电子产品垃圾处理指令2012/19/CE。



此图形说明该产品不应扔到生活垃圾中。应放到恰当的收集点，由收集点负责其回收，或送回经销商处。

确保此产品妥善报废，您避免了废弃产品对环境和人类健康造成的潜在的负面影响。

## 电池回收

1. 使用平头螺丝刀拧松开瓶器顶部的圆形金属罩。
2. 拧下固定上塑料盖的 3 个螺钉。
3. 取下铝制机身。
4. 按动 2 个卡舌将下部分离。
5. 拧下 4 颗螺丝，打开盖子，断开连接器并取下蓄电池。
6. 将蓄电池带到合适的回收点。

## 保修

此螺旋拔塞器和发动机自购买之日起保修5年。

此保修不包括缘于坠落或不遵守本使用说明中的指示而造成的损坏和缺陷。

保修指螺旋拔塞器正常磨损外、碰撞外、非专业环境下的正常使用。

保修服务只有在产品连同购买凭据一起送返经销商才能享受：填好的保修卡或收据。



**FR** Peugeot a obtenu le prestigieux label Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Une marque de reconnaissance de l'Etat, mise en place pour distinguer les entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence.

**EN** Peugeot has officially been awarded the prestigious EPV label. This state-issued accolade pays tribute to French companies that have achieved the highest levels of traditional and industrial expertise.

**D** Das Know-how von Peugeot wurde durch Vergabe des namhaften Labels "Entreprise du Patrimoine Vivant" (EPV, Unternehmen des lebendigen Kulturerbes) anerkannt. Dabei handelt es sich um eine staatliche Auszeichnung für französische Unternehmen mit einem herausragenden handwerklichen und gewerblichen Know-how.

**NL** De vakkennis van Peugeot is beloond geworden door de toekenning van het prestigieuze keurmerk Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Een blijk van erkenning door de overheid dat is ingesteld om Franse bedrijven met uitmuntende ambachtelijke en industriële vakkennis te onderscheiden.

**GARANTIE / GUARANTEE**

DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE

**Signature - Cachet du revendeur**

Salesman - stamp





210354

PEUGEOT SAVEURS SNC  
ZA La Blanchotte - 25440 Quingey France  
Tél. +33 3 81 63 79 00 - Fax +33 3 81 63 66 08  
[contact@peugeot-saveurs.com](mailto:contact@peugeot-saveurs.com)

[www.peugeot-saveurs.com](http://www.peugeot-saveurs.com)